



EG-Konformitätserklärung - Maschinenrichtlinie
EU Declaration of Conformity - Machine regulation
Certificat de Conformité - Directive Machines - CEE

Am 01.01.1995 ist die Maschinenrichtlinie 98/37/EG (geändert durch 98/79/EG) in Kraft getreten. Danach muss der Hersteller, oder sein in der Gemeinschaft niedergelassener Bevollmächtigter, die Übereinstimmung eines Sicherheitsbauteils mit der Maschinenrichtlinie bescheinigen.

Diese Übereinstimmung **muss** durch eine EG-Baumusterprüfung nachgewiesen werden, wenn keine harmonisierten EN-Normen vorliegen.

Inzwischen liegen harmonisierte EN-Normen vor, deshalb **darf** der Hersteller eine Konformitätserklärung ausstellen, die die Übereinstimmung mit diesen und der geltenden Maschinenrichtlinie bestätigt.

The machine regulation 98/37/EEC (amended by 98/79/EEC) came into force on 01.01.1995. According to this regulation, the manufacturer, or his authorized representative within the European Union, must certify that a safety component complies with the machine regulation.

Should ratified EC standards not exist, this declaration of conformity **must** be established in the form of an EC type examination certificate.

Harmonised EN standards are now available and the manufacturer **can** therefore issue a declaration of conformity which certifies compliance with these standards and with the valid machinery directive.

La "Directive Machines 98/37/CEE" est en vigueur depuis le 01/01/1995.
Cette directive impose au fabricant ou à son mandataire établi dans la communauté de faire certifier la concordance d'un organe de sécurité avec la Directive Machines.

Cet accord **doit** être prouvé par un examen CE de type, si aucune norme EN harmonisée n'est disponible

Des normes européennes harmonisées sont maintenant disponibles. C'est pourquoi le fabricant est **autorisé** à délivrer une déclaration de conformité qui certifie la conformité avec ces normes et la Directive Machines en vigueur.

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (Umsetzung in deutsches Recht in der 9. GSGV) und EMV-Richtlinie 89/336/EWG.

Declaration of conformity according to the EU machine regulation 98/37/EEC (rendered German law in 9. GSGV) and Regulation for Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC.

Certificat de conformité au sens de la Directive Machines 98/37/CEE et de la Directive "CEM" 89/336/CEE.

**Hiermit erklären wir, dass unsere Produkte
We hereby declare that our products
Nous déclarons par la présente que nos produits**

**mit Schaltgeräten
with control units
avec appareil de commutation**

Schaltleisten SL/W, SL/BK und SL/NC II
Safe Edges SL/W, SL/BK and SL/NC II
Bords Sensibles type SL-W, SL-BK et SL-NC II

Pos. a, b, f 2)+4)+6)+7)
Item a, b, f 2)+4)+6)+7)
Repère a, b, f 2)+4)+6)+7)

Prüfzeugnis / Testing certificate / Certificat d'essai Nr. 961238 Nr. 971033 Nr. 08/205/B1-9088 Nr. 08/205/B1-7578

Schaltmatten SM/W und SM/BK, Trittschalter TS/W1 und TS/BK1
Pressure Sensitive Mats SM/W and SM/BK, TS/W1 and TS/BK1
Tapis Sensibles type SM-W et SM-BK, TS/W1 et TS/BK1

Pos. a, d, h 1)+4)+7)+8)
Item a, d, h 1)+4)+7)+8)
Repère a, d, h 1)+4)+7)+8)

Prüfzeugnis / Testing certificate / Certificat d'essai Nr. 961064 Nr. M6 97 11 31146 002 Nr. 08/205/B1-9029

Schließkantensicherungen, Einklemmschutz EKS und Schaltelement SE TPE
Safety for closing edges, Anti Pinch protection APS and Safety Element SE TPE
Protection des Fermatures, Sécurité anti-pincement APS et SE TPE

Pos. a, c, e 4)+6)+7)
Item a, c, e 4)+6)+7)
Repère a, c, e 4)+6)+7)

Prüfzeugnis / Testing certificate / Certificat d'essai Nr. 08/205/B1-1012 Nr. 08/205/B1-9088 Nr. 08/205/B1-21181

in Verbindung mit den Schaltgeräten / in conjunction with the control units / associés avec appareils de commutation

| | | | |
|----------------------|-------------|------------------|-------------|
| a) SG-EFS 1X4 ZK 2/1 | 1)+2)+4)+7) | f) SG-EFS 2X0 | 2)+4)+7) |
| b) SG-SLE 04-0X1 | 2)+4)+7) | g) SG-RS 2X2/EA | 7) |
| c) SG-RED 1X3 | 2)+4)+7) | h) SG-EFS 104/4L | 1)+5)+7)+8) |
| d) SG-SUE 41X4 NA | 1)+3)+4)+7) | | |
| e) SG-RS 1X1 | 4)+7) | | |

**der EG-Maschinenrichtlinie (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz) entsprechen.
comply with the EU-Machine Regulation (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz).
correspondent à la Directive Machines CEE (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz).**

Prüfgrundlagen / Basis for Testing / Eléments d'essais:

| | |
|---|-------------|
| 1) EN 1760-1 | 7) EN 954 |
| 2) EN 1760-2 | 8) EN 61508 |
| 3) EN 60204 / DIN VDE 0113 | |
| 4) EN 61000-6-2, EN 61000-6-4 | |
| 5) EN 61000-4-2, EN 61000-4-3, EN 61000-4-6 | |
| 6) EN 12978 | |

Die Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.


This declaration certifies conformance with the guidelines referred to, but does not comprise a property warranty.
Le document certifie la conformité avec les directives citées. Cependant, il ne comporte pas de garantie de caractéristiques.

Mayser GmbH & Co. KG
Polymer-Electric

ppa.


Fritz Buchien, Geschäftsleitung

i. V.


Manfred Buttner, Technische Leitung